



**1. Generalidades**

Este paquete incluye un Flexvent (A), una válvula opcional de cierre (B) e instrucciones (C).

**Aplicación**

- El Flexvent se puede utilizar para ventilar aire o gas en sistemas de calefacción y de refrigeración con aditivos a base de glicol (máx. 50%).
- El Flexvent también está disponible con una válvula de control Flanco de entrada de aire con el fin de evitar que el aire entre dentro del Flexvent durante el drenaje.
- No es adecuado para sistemas de vapor y sistemas cerrados de agua potable.

**Seguridad**

- Instale el Flexvent en una ubicación libre de heladas y de fácil acceso para su mantenimiento.
- No aisle el Flexvent.



**2. Instalación**

**Requisitos de seguridad durante la instalación**

Presión máxima del sistema de 10 bares. Presión mínima del sistema de 0,2 bares. Temperatura de suministro máxima del sistema: piko: +120 °C / continuo: +90 °C. Temperatura mínima del sistema -10 °C.

La instalación deberá realizarse por personal autorizado. Cumpla en todo momento las indicaciones y directrices locales. Purgue la instalación antes del montaje del Flexvent.

- Instale el Flexvent (A) en vertical sobre el punto más alto del sistema.
- Utilice material de sellado (D) en el Flexvent (A) o en la válvula (B), si fuera posible.

**3. Primer uso**

- Gire la tapa roja (E) en sentido contrario a las agujas del reloj para un llenado rápido.
- Coloque la tapa en la posición original tras el llenado.

**Mantenimiento y servicio**

Realice inspecciones periódicas. El Flexvent está dotado de anillos de expansión en la tapa, lo que permitirá cerrar el paso de aire cuando se mojen. Se pueden utilizar productos para el tratamiento de aguas, siempre y cuando el fabricante correspondiente garantice que son adecuados para todos los materiales empleados.

**Atención:**

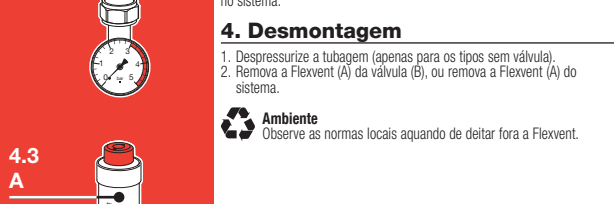
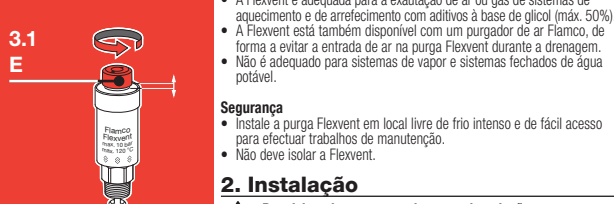
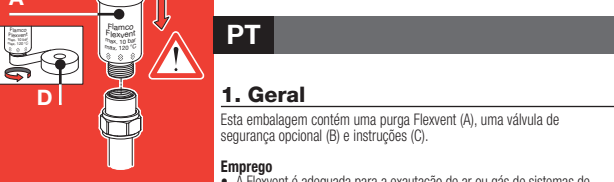
No quite la tapa durante el funcionamiento. Impida que la suciedad procedente de la instalación se introduzca en el ventilador de aire Flexvent, así como el contacto directo con productos clorados ( $\geq 250$  ppm) o los golpes de ariete en el sistema.

**4. Desmontaje**

- Libere (sólo por tipos sin válvula) la presión de las tuberías.
- Retire el Flexvent (A) de la válvula (B), o quite el Flexvent (A) del sistema.

**Entorno**

Cumpla las normativas locales cuando se deshaga del Flexvent.



**1. Generelt**

Denne pakke indeholder en Flexvent (A), valgrit lukkeventil (B) samt instruktioner (C).

**Anvendelse**

- En Flexvent kan anvendes til udluftning af luft eller gasser i et varme- og køleanlæg med glykolløst additivt (maks. 50%).
- Flexvent er også tilgængelig med en Flanco luftindsugningsstopper for at undgå, at luft suges ind i Flexvent en under luftudskifning.
- Ikke velegnet til dampbaserede anlæg og lukkede drikkevandsanlæg.

**Sikkerhed**

- Flexvent skal installeres på et frostfrit sted, hvor det også er let tilgængeligt for vedligeholdelse.
- Flexvent må ikke isoleres.

**2. Installation**

**Sikkerhedskrav under installationen**

Maks. systemtryk 10 bar. Min. systemtryk 0,2 bar. Maks. systemtemperatur, peak: +120 °C / kontinuerligt: +90 °C. Min. systemtemperatur: -10 °C.

Lad kun godkendt personale foretage installationen. Overhold de lokale påbud og retningslinier. Foretag en grundig udluftning af anlægget før Flexvent installeres.

- Installér Flexvent (A) lodret, øverst på systemet.
- Brug tætningsmateriale (D) på Flexvent (A) eller på lukkeventilen, hvis tilgængeligt.

**3. Ved første brug**

- Drej den røde hætte (E) mod uret for hurtig påfyldning.
- Sæt hættens tilbage til den oprindelige position efter påfyldningen.

**Vedligeholdelse og service**

Foretag regelmæssigt gennemsyn. Flexvent har ekspanderende ringe i hættens, der lukker luftventilen, når de bliver våde. Der kan anvendes produkter til vandbehandling, forudsat at den relevante producent garanterer, at disse er velegnede til alle anvendte materialer.

**Bemærk!**

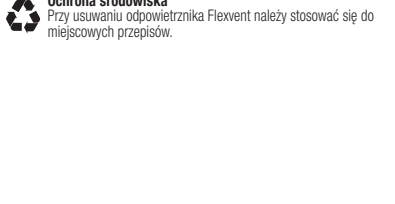
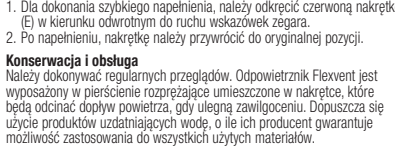
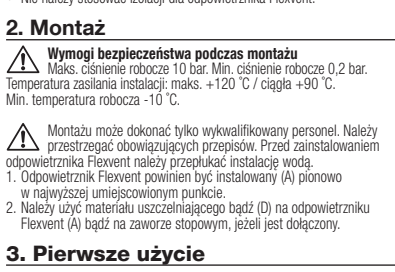
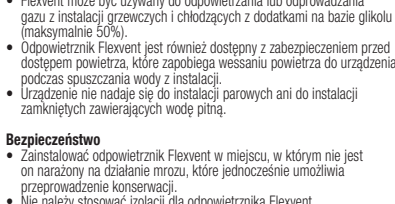
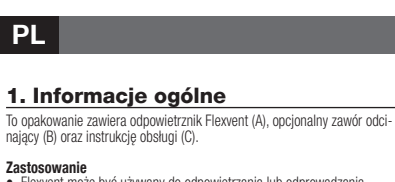
Hættens må ikke fjernes under drift. Undgå at snavs uden for installationen trænger ind i Flexvent luftkanalerne, direkte kontakt med klorbaserede produkter ( $\geq 250$  ppm) samt trykstud i systemet.

**4. Demontering**

- Vedligeholdelse må kun udføres når systemet er køldt.
- Lad trykket slippe ud af rørene (kun modeller uden lukkeventiler).
- Fjern Flexvent (A) fra lukkeventilen (B), eller fjern Flexvent (A) fra systemet.

**Miljø**

Overhold de lokale bestemmelser, når Flexvent'en bortskaffes.



**1. Общие положения**

Данный комплект содержит клапан Flexvent (A), запорный клапан (B), поставляемый по заказу, и инструкцию (C).

**Применение**

- Клапан Flexvent может использоваться для отвода воздуха или газа от систем нагрева и охлаждения с добавками на базе гликоля (макс. 50%).
- Клапан Flexvent также может иметь предохранительное устройство воздухоборника Flanco для предотвращения всасывания воздуха в клапан Flexvent во время дренажа.
- Не годится для использования в паровых системах и закрытых системах питьевой воды.

**Требования безопасности**

- Установка клапана Flexvent должна производиться в местах, неподверженных образованию наморозивания, а также имеющих доступ для обслуживания.
- Не покрывайте клапан Flexvent изоляцией.

**2. Установка**

**Требования техники безопасности в процессе монтажа**

Макс. давление в системе 10 бар. Мин. давление в системе 0,2 бар. Макс. температура подачи в системе, пиковая: 120 °C / постоянная: 90 °C. Мин. температура в системе -10 °C.

Установка должна производиться только сертифицированным персоналом. Следует выполнять местные правила и инструкции. Надлежащим образом промите систему перед установкой клапана Flexvent.

- Установку клапана Flexvent (A) следует выполнять в вертикальном положении в высшей точке системы.
- Используйте уплотнительный материал (D) на клапане Flexvent (A) или на клапане, если он имеется.

**3. Запуск в эксплуатацию**

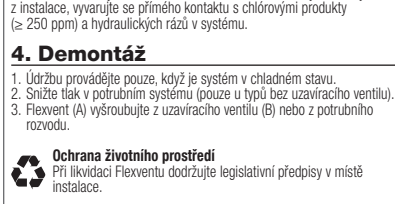
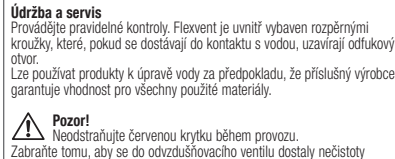
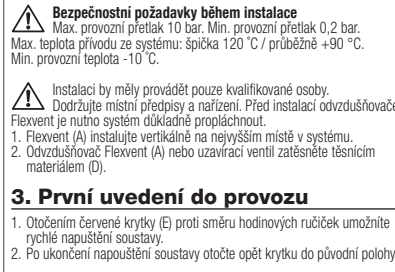
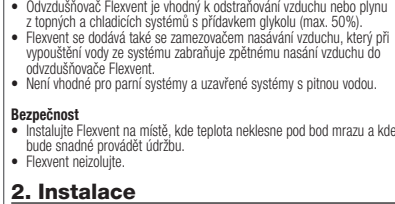
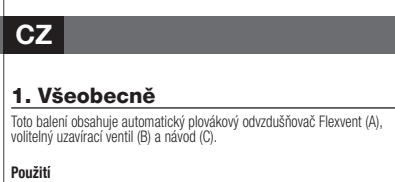
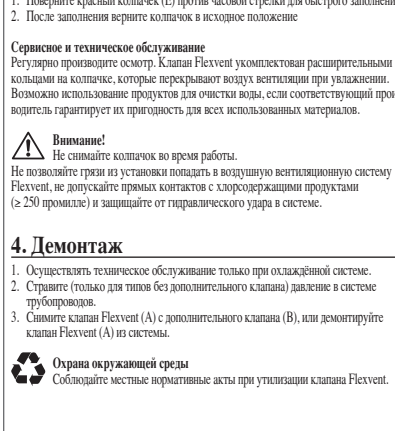
- Поверните красный колпачок (E) против часовой стрелки для быстрого заполнения.
- После заполнения верните колпачок в исходное положение.

**Сервисное и техническое обслуживание**

Регулярно производите осмотр. Клапан Flexvent укомплектован расширительными кольцами на колпачке, которые перекрывают воздух вентиляцию при увлажнении. Возможно использование продуктов для очистки воды, если соответствующий производитель гарантирует их пригодность для всех использованных материалов.

**Внимание!**

Не снимайте колпачок во время работы. Не позволяйте грязи из установки попадать в воздушную вентиляционную систему Flexvent, не допускайте прямых контактов с хлорсодержащими продуктами ( $\geq 250$  ppm) и защищайте от гидравлического удара в системе.



**1. Všeobecne**

Tento balík obsahuje Flexvent (A), doplnkový uzavírací ventil (B) a návod (C).

**Aplicácia**

- Flexvent je vhodný na odvodzovanie a doplnenie vykurovacích alebo chladiacich systémov s prísadami glykolu (max. 50%).
- Flexvent sa dodáva tiež so zamedzovacím nasávaním vzduchu, ktorý zabraňuje nasaniu vzduchu do Flexventu počas vypúšťania.
- Nie je vhodný pre parné systémy a uzatvorené systémy pre pitnú vodu.

**Bezpečnosť**

- Instalujte Flexvent na mieste chránenom pred nárazou a v mieste dobre prístupnom pri údržbe.
- Flexvent neizolujte.

**2. Inštalácia**

**Bezpečnostné požiadavky počas inštalácie**

Max. systémový tlak 10 bar. Min. systémový tlak 0,2 bar. Maximálna teplota na vstupe do systému: vývyššia: +120 °C / prevádzková trvalá teplota: +90 °C. Min. teplota systému -10 °C.

Instaláciu môžu vykonávať len kvalifikované osoby. Dodržte všetky miestne smernice a pokyny. Pred inštaláciou Flexventu miesto inštalácie dôkladne prepílačnite.

- Nainštalujte Flexvent (A) vertikálne, na najvyššiu bod systému.
- V prípade potreby použite tesniaci materiál (D) na Flexvent (A) alebo ventil.

**3. Prvé použitie**

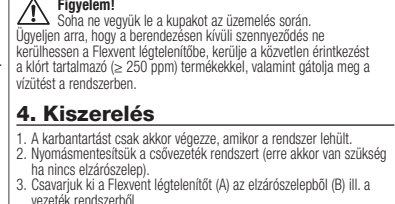
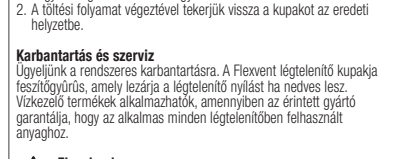
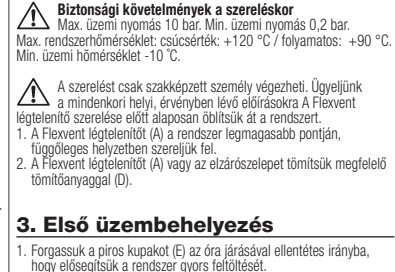
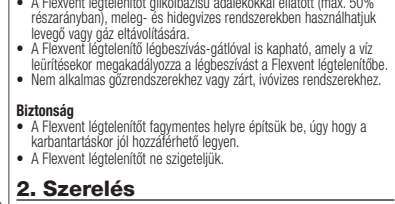
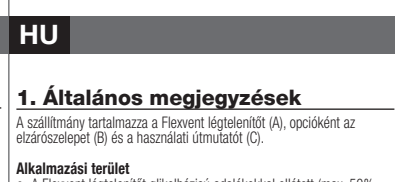
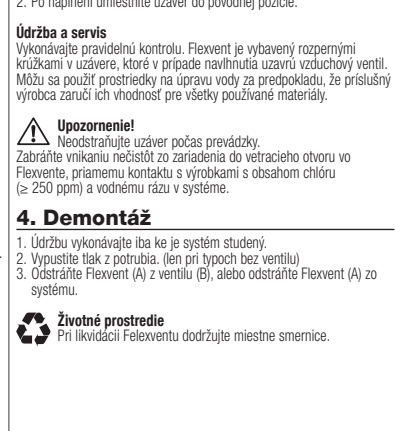
- Na rýchle naplnenie otočte červeným uzáverom (E) v protismere hodinových ručičiek.
- Po naplnení umiestnite uzáver do pôvodnej pozície.

**Údržba a servis**

Vykondávajte pravidelnú kontrolu. Flexvent je vybavený rozpernými krúžkami v uzávère, ktoré v prípade navhnutia uzavrú vzduchový ventil. Môžu sa použiť prostriedky na úpravu vody za predpokladu, že príslušný výrobca zaručí ich vhodnosť pre všetky používané materiály.

**Upozornenie!**

Neodstraňujte uzáver počas prevádzky. Zabraňte vnikaniu nečistôt zo zariadenia do vetracieho otvoru vo Flexvente, priamemu kontaktu s výrobkami s obsahom chlóru ( $\geq 250$  ppm) a vodnému rázu v systéme.





**Flamco**



**Boiler-Gas.ru**  
Перейти на сайт

**Flexvent**

**Beluchtungsstopper  
Air intake preventor  
Belüftungsverhinderer  
Système anti-aération**

